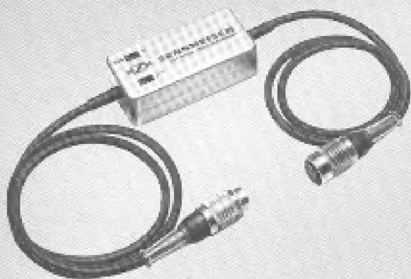


SENNHEISER ELECTRONIC KG · D-3002 WEDEMARK

Speiseadapter
Powering adapter
L'adapteur d'alimentation

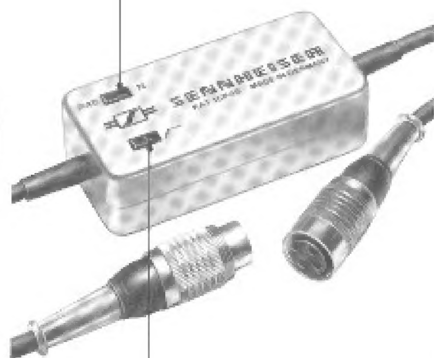
KAT 15 P 48



S 1 =
Umschalter P 48-Mikrofone/
Dynamische Mikrofone

Switch P 48-microphones/
Dynamic microphones

Commutateur Microphones P 48/
Microphones dynamiques



S 2 =
Trittschallfilter Ein/Aus
Roll-off filter On/Off
Filtre anti-vibrations marche/arrêt

SPEISEADAPTER KAT 15 P 48

Der Speiseadapter KAT 15 P 48 ermöglicht den netzunabhängigen Anschluß von 48 V-phantomgespeisten Kondensatormikrofonen an den Accessory-Eingang von NAGRA-Tonbandgeräten. Neben der normalen Anwendung als Speiseadapter ergibt sich durch die Benutzung des Accessory-Einganges weiter die Möglichkeit, unter Umgehung eines zusätzlichen Mischpultes drei Mikrofone an der NAGRA zu betreiben. Kernstück des KAT 15 P 48 ist ein Spannungswandler mit hohem Wirkungsgrad (ca. 80 %), der die am Accessory-Eingang zur Verfügung stehende Gleichspannung von – 10 V auf + 48 V umsetzt. In einem nachfolgenden Verstärker wird das Mikrofonsignal auf den für diesen Eingang notwendigen Pegel verstärkt. Neben Kondensatormikrofonen können auch symmetrisch oder unsymmetrisch beschaltete dynamische Mikrofone über den Speiseadapter an den Accessory-Eingang angeschlossen werden. Für diese Betriebsart wird der Spannungswandler abgeschaltet und nur der Verstärkerteil des Adapters genutzt. Zur Reduzierung tieffrequenter Störgeräusche ist der KAT 15 P 48 mit einem schaltbaren Trittschallfilter ausgerüstet. Die Tiefenabsenkung bei 70 Hz beträgt ca. 12 dB.

Der Adapter ist in zwei Ausführungen lieferbar:

KAT 15 P 48

Mikrofonseitig mit verschraubbarem, 3pol. DIN-Steckverbinder. Geräteseitig mit verschraubbarem, 6pol. DIN-Stecker. Beschaltung passend für Accessory-Eingang von NAGRA-Tonbandgeräten.

KAT 15 P 48 U

Mikrofonseitig mit 3pol. XLR-Kupplung. Geräteseitig mit verschraubbarem, 6pol. DIN-Stecker. Beschaltung passend für Accessory-Eingang von NAGRA-Tonbandgeräten.

Technische Daten

Ausgangsspannung	48 V ± 4 V
Max. Mikrofonspeisestrom	10 mA
Stromaufnahme bei – 10 V Betriebsspannung	
N-Betrieb	2,5 mA
P 48-Betrieb	4,5 mA (Leerlauf) 17 mA (bei 2 mA Mikrofonstrom) 65 mA (bei 10 mA Mikrofonstrom)
Frequenzgang	20 ... 20 000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Nenneingangsspannung	
N-Betrieb	0,13 mV
P 48-Betrieb	1,4 mV
Max. Eingangsspannung für K = 1 %	
N-Betrieb	60 mV
P 48-Betrieb	540 mV
Eingangsimpedanz bei 1 kHz	
N-Betrieb	≧ 1,8 kOhm
P 48-Betrieb	≧ 1,8 kOhm
Schaltbares Trittschallfilter	12 dB/Okt., fg = 140 Hz
Steckverbindungen	
KAT 15 P 48	3pol. DIN-Kupplung, verschraubbar, und 6pol. DIN-Stecker
KAT 15 P 48 U	3pol. XLR-Kupplung, verschraubbar, und 6pol. DIN-Stecker
Beschaltung	
KAT 15 P 48	Mikrofonseitig: 1 = NF (+ 48 V) 3 = NF (+ 48 V) 2 = Masse (OV) Geräteseitig: 2 = Masse 3 = NF 6 = – 10 V
KAT 15 P 48 U	Mikrofonseitig: 2 = NF (+ 48 V) 3 = NF (+ 48 V) 1 = Masse (OV) Geräteseitig: 2 = Masse 3 = NF 6 = – 10 V
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe) in mm	85 x 40 x 24
Gewicht	ca. 267 g

POWERING ADAPTER KAT 15 P 48

The powering adapter KAT 15 P 48 allows phantom-powered condenser microphones to be connected independently from the mains at the accessory input of NAGRA tape recorders. In addition to normal use, the use of the accessory input also allows three microphones to be operated on the NAGRA without using an additional mixer. The principle feature of the KAT 15 P 48 is a highly effective voltage transformer (approx. 80 %) which transforms the d. c. voltage available from the accessory input from – 10 V to + 48 V. An amplifier integrated in the powering adapter amplifies the microphone signal to the level required for this input. As well as condenser microphones, balanced or unbalanced wired dynamic microphones can also be connected to the accessory input via the powering adapter. For this mode of operation the voltage transformer is switched off and only the amplifier section of the adapter is used. The KAT 15 P 48 is equipped with a switchable roll-off filter in order to reduce low-frequency disturbance noises. The bass deemphasis at 70 Hz is approx. 12 dB.

The adapter is available in two models:

KAT 15 P 48

Microphone side with screwable 3-pin DIN-connector. Unit side with screwable 6-pin DIN-plug. Wiring suitable for accessory input of NAGRA tape recorder.

KAT 15 P 48 U

Microphone side with 3-pin DIN plug connector. Unit side with screwable 6-pin DIN-plug. Wiring suitable for accessory input of NAGRA tape recorders.

Technical Data

Output voltage	48 V ± 4 V
Max. microphone supply current	10 mA
Current consumption at – 10 V operating voltage	
N-operation	2.5 mA
P 48-operation	4.5 mA (no load) 17 mA (with 2 mA microphone current) 65 mA (with 10 mA microphone current)
Frequency response	20 to 20 000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Nominal input voltage	
N-operation	0.13 mV
P 48-operation	1.4 mV
Max. input voltage for THD = 1%	
N-operation	60 mV
P 48-operation	540 mV
Input impedance at 1 kHz	
N-operation	≧ 1.8 kΩ
P 48-operation	≧ 1.8 kΩ
Switchable roll-off filter	12 dB/Okt. f_{cut} = 140 Hz
Connectors	
KAT 15 P 48	3-pin DIN coupling, screwable and 6-pin DIN-plug
KAT 15 P 48 U	3-pin XLR-coupling, screwable and 6-pin DIN-plug
Wiring:	
KAT 15 P 48	microphone side: 1 = AF (+ 48 V) 3 = AF (+ 48 V) 2 = Mass (OV) unit side: 2 = Mass 3 = AF 6 = – 10 V
KAT 15 P 48 U	microphone side: 2 = AF (+ 48 V) 3 = AF (+ 48 V) 1 = Mass (OV) unit side: 2 = Mass 3 = AF 6 = – 10 V
Dimensions (length x width x height) in mm	85 x 40 x 24
Weight	approx. 267 g

L'ADAPTEUR D'ALIMENTATION KAT 15 P 48

L'adapteur d'alimentation KAT 15 P 48 permet de raccorder des microphones électrostatiques à circuit fantôme de 48 V à l'entrée «Accessoires» de magnétophones NAGRA sans l'aide du courant secteur. En plus de son utilisation normale comme adapteur d'alimentation, du fait que l'entrée «Accessoires» est ainsi utilisable, il offre la possibilité de brancher trois microphones sur le NAGRA en y ajoutant un élément mélangeur supplémentaire. Le KAT 15 P 48 se compose essentiellement d'un transformateur de tension à rendement élevé (environ 80 %) qui transforme le courant continu de 10 V en 48 V de l'entrée «Accessoires». Ensuite les signaux de microphone nécessaires pour cette entrée sont amenés au niveau voulu par un amplificateur incorporé. Au moyen de l'adapteur d'alimentation on peut raccorder à l'entrée «Accessoires» non seulement des microphones électrostatiques, mais aussi des microphones dynamiques à brochage symétrique ou asymétrique. A cet effet le transformateur de tension est déconnecté et seul l'élément amplificateur du transformateur est en fonctionnement. Le KAT 15 P 48 est équipé d'un filtre anti-vibrations commutable destiné à réduire les bruits parasites de basse fréquence. La réduction d'intensité des graves à 70 Hz se monte à environ 12 dB.

L'adapteur est en vente sous deux versions différentes:

KAT 15 P 48

Il est équipé d'un connecteur tripolaire DIN, vissable côté microphone.
Côté appareil: prise à six pôles DIN, vissable.
Brochage adapté à l'entrée «Accessoires» de magnétophones NAGRA.

KAT 15 P 48 U

Equipé d'un connecteur tripolaire XLR côté micro.
Côté appareil: prise à six pôles DIN, vissable.

Brochage adapté à l'entrée «Accessoires» des magnétophones NAGRA.

Caractéristiques techniques

Tension de sortie	48 V ± 4 V
Courant d'alimentation max. du microphone	10 mA
Réception de courant en tension de fonctionnement de – 10 V	
en fonctionnement N	2,5 mA
en fonctionnement P 48	4,5 mA (à vide) 17 mA (pour courant de micro 2 mA) 65 mA (pour courant de micro 10 mA)
Fréquence	20 … 20 000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
Tension nominale d'entrée	
en fonctionnement N	0,13 mV
en fonctionnement P 48	1,4 mV
Tension d'entrée max. pour K = 1 %	
en fonctionnement N	60 mV
en fonctionnement P 48	540 mV
Impédance d'entrée à 1 kHz	
en fonctionnement N	≧ 1,8 kOhm
en fonctionnement P 48	≧ 1,8 kOhm
Filtre anti-vibrations commutable	12 dB/Okt., fg = 140 Hz
Connections	
KAT 15 P 48	prise tripolaire DIN vissable et fiche DIN à six pôles
KAT 15 P 48 U	prise tripolaire XLR vissable et fiche DIN à six pôles
Brochage	
KAT 15 P 48	côté micro: 1 = BF (+ 48 V) 3 = BF (+ 48 V) 2 = masse (OV) côté appareil: 2 = masse 3 = BF 6 = – 10 V
KAT 15 P 48 U	côté micro: 2 = BF (+ 48 V) 3 = BF (+ 48 V) 1 = masse (OV) côté appareil: 2 = masse 3 = BF 6 = – 10 V
Dimensions (longueur x largeur x hauteur) en mm	85 x 40 x 24
Poids	approx. 267 g

SENNHEISER ELECTRONIC KG.
D-3002 WEDEMARK
TELEFON 0 51 30 / 5 83-0
TELEX 9 24 623

Printed in Germany Publ. 9/82